

Item No. / Artículo Nº / Article nº
8203: 6W
8205: 12W
8207: 18W

Solar e Panel™ 6W/12W/18W

User's Manual / Manual de Usuario / Guide d'Utilisation

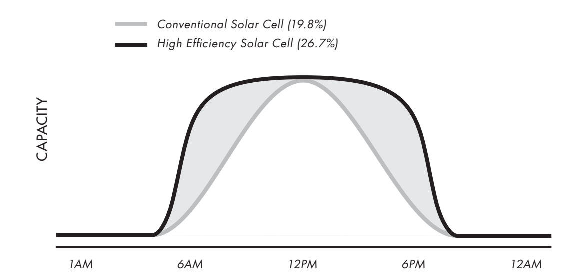
Thank you for purchasing the Solar e Panel™ by Wagan Tech®. It is suitable for charging various devices including mobile phones and tablets/e-readers. With normal care and proper treatment, it will provide years of reliable service. Please read all operating instructions carefully before use.

FEATURES

High Efficiency Solar Cells

This solar panel features high efficiency Sunpower® solar cells, which convert approximately 26.7% of available sunlight into electricity. Compared to the 19.8% efficiency rate of conventional solar cells, that means an increase of 35% more power. Moreover, high efficiency solar cells excel at the beginning and the end of the day, performing better than conventional cells when sunlight is not strong.

High efficiency solar cells absorb a broader range of wavelengths, increasing the amount of time per day that the solar charge reaches peak performance:



Additional Features:

- Durable—panels will not break when flexed.
- Smart-charge USB—automatically detects maximum current draw
- Auto-restart eliminates delays caused by error messages.
- USB output for tablets/e-readers, smartphones, mp3 players, digital cameras, and more.
- High-quality, durable stitching for rugged applications.
- Compact design—30% lighter than similar products
- Hanging loops or grommets for attachment to backpack or other object.
- Built-in splash-proof storage pouch for batteries and other accessories.
- Magnetic closures.
- DC output socket (18W model only).

SPECIFICATIONS

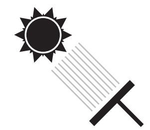
	8203	8205	8207
Solar cell type	high efficiency	high efficiency	high efficiency
Power at full sun	6 W	12 W	18 W
Voltage	5V	5V	5V/ 12V
USB output	1 x 1.0A	2 x 2.1A (shared)	1 x 2.1A
DC output	none	none	12-14V, up to 0.8A
Dimensions (closed)	6.5(W) x 6.1 (L) x 1.2(H) in.	6.1(W) x 10.3 (L) x 1.2(H) in.	6.1(W) x 10.3 (L) 1.2 (H) in.
Dimensions (open)	13.0(W) x 6.1 (L) x 0.8(H) in.	15.6(W) x 10.3 (L) x 1.0(H) in.	22.0(W) x 10.3 (L) x 1.0(H) in.
Weight	0.5 lb	0.8 lb	1.1 lb

WARNINGS

- Avoid excessive moisture or rain.
- Do not drop or abuse the unit. Doing so may damage the solar panels.
- A dirty solar panel will not optimize operation. Clean the solar panel by wiping it with a soft, damp cloth.

INSTRUCTIONS

1. Unfold Solar e Panel and orient perpendicular to the sun.



2. Connect device and place in the storage pouch or other shaded area.
3. Charge times (in optimal conditions): smartphone = ~5 hours
   tablet/e-reader = ~8 hours

MAINTENANCE

For best performance, solar panels should be inspected and cleaned prior to use. Any cracks, scratches or condensation will diminish the solar panel's ability to absorb solar energy.

WAGAN Corp. Limited Warranty

The WAGAN Corporation warranty is limited to products sold only in the United States.

Warranty Duration:

Product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail.

Warranty Performance:

During the warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. WAGAN Corporation will, at its discretion, replace or repair the defective part. The replacement product will be warranted for the balance of the original warranty period. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

Warranty Disclaimers:

This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including,but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty, and breach of contract.

Returns:

Please contact customer service by phone, email, or visiting our website under "Customer Care" page for instructions on how to process a warranty claim. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement, nor is WAGAN responsible for any item(s) returned without an official Return Authorization number (RA#).

Register your product online at http://tinyurl.com/wagan-registration to be added to our email list. You will receive previews on our upcoming products, promotions, and events.

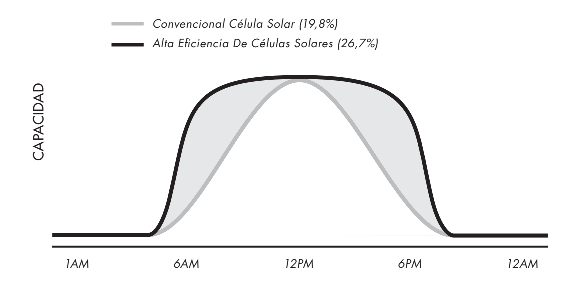
Gracias por comprar el panel Solar e Panel™ de Wagan Tech®. Es apto para cargar diversos dispositivos, incluidos teléfonos celulares, tabletas y lectores de libros electrónicos. En condiciones de uso y cuidado adecuados, le brindará años de servicio confiable. Lea todas las instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de usar.

CARACTERÍSTICAS

Células Solares de Alta Eficiencia

Este panel solar cuenta con células solares Sunpower® de alta eficiencia, las cuales convierten aproximadamente 26,7 % de la luz solar en electricidad. En comparación con la tasa de eficiencia del 19,8 % de las células solares convencionales, esto implica un 35 % más de energía. Incluso, las células solares de alta eficiencia se destacan desde el comienzo hasta el final del día con un rendimiento superior al de las células convencionales cuando la luz del sol no es intensa.

Las células solares de alta eficiencia absorben un mayor espectro de longitud de onda, lo cual incrementa la cantidad de tiempo por día en que la carga solar alcanza su máximo rendimiento:



Características Adicionales:

- Duradero—los paneles no se rompen al doblarse.
- Carga USB inteligente—detecta automáticamente el consumo máximo de corriente.
- Reinicio automático que elimina demoras causadas por mensaje de error.
- Salida USB para tablets, lectores de libros electrónicos, smartphones, reproductores mp3, cámaras digitales y más.
- Costura duradera de alta calidad para usos extremos.
- Diseño compacto—30% más liviano que productos similares
- Ganchos o los ojales para sujetar a mochilas u otros objetos.
- Estuche integrado a prueba de salpicaduras para guardar baterías y otros accesorios.
- Cierres magnéticos.
- Puerto de salida para CC (modelo de 18W únicamente).

ESPECIFICACIONES

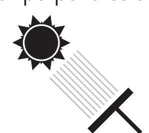
	8203	8205	8207
Tipo de célula solar	alta eficiencia	alta eficiencia	alta eficiencia
Potencia a pleno sol	6 W	12 W	18 W
Voltaje	5V	5V	5V/ 12V
Salida USB	1 x 1.0A	2 x 2.1A (commun)	1 x 2.1A
Salida CC	aucun	aucun	12-14 V, hasta 0.8 A
Dimensiones (cerrado)	165(An.) x 155 (Pr.) x 30(Al.) mm	152(An.) x 262 (Pr.) x 30(Al.) mm	156(An.) x 262 (Pr.) 30 (Al.) mm
Dimensiones (abierto)	330(An.) x 155 (Pr.) x 20(Al.) mm	396(An.) x 262 (Pr.) x 25(Al.) mm	560(An.) x 262 (Pr.) x 25(Al.) mm
Peso	0.20 kg	0.34 kg	0.48 kg

ADVERTENCIAS

- Evite la lluvia o humedad excesiva.
- No deje caer ni utilice indebidamente la unidad. Hacerlo podría dañar los paneles solares.
- Un panel solar sucio no rendirá adecuadamente. Limpie el panel solar con un paño suave y húmedo.

INSTRUCCIONES

1. Desplegar el Solar e Panel y orientar perpendicularmente hacia el sol.



2. Conectar el dispositivo y colocar en el estuche o en otra área con sombra.
3. Tiempos de carga (en condiciones óptimas):
   teléfono inteligente = ~5 horas
   tableta/lector de libros electrónicos= ~8 horas

MANTENIMIENTO

Para un óptimo rendimiento, es necesario revisar y limpiar los paneles solares antes de utilizarlos. Cualquier grieta, rayón o condensación reducirá la capacidad del panel solar de absorber la energía solar.

Garantía Limitada de la Corporación Wagan

La garantía de WAGAN Corporation se limita exclusivamente a los productos vendidos en Estados Unidos.

Duración de la garantía:

Se extiende la garantía del producto para el comprador original por el periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra original, que declara que está libre de defectos de materiales y mano de obra. WAGAN Corporation no asume ninguna responsabilidad por daños consecuentes. Bajo ninguna circunstancia WAGAN Corporation asumirá responsabilidad por daños que excedan el importe pagado por el producto en una tienda minorista.

Cumplimiento de la garantía:

Durante el periodo de la garantía, un producto defectuoso será reemplazado por un modelo equivalente cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporation con un recibo original de la tienda. WAGAN Corporation, a su criterio, reemplazará, reemplazará o reparará la parte defectuosa. El producto de reemplazo quedará cubierto por el resto del periodo de la garantía original. Esta garantía no se extiende a las unidades cuyo uso haya violado las instrucciones suministradas por escrito.

Exclusiones de la garantía:

Esta garantía reemplaza toda otra garantía expresa o implícita y ningún representante o persona están autorizados a asumir responsabilidad alguna en relación con la venta de nuestros productos. No se aceptarán reclamos por defectos o falla de funcionamiento o falla del producto bajo ninguna interpretación del derecho de responsabilidad civil, contractual o comercial, sin limitarse a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, violación de garantía y violación de contrato.

Devoluciones:

Comuníquese con el servicio de atención al cliente por teléfono, correo electrónico o en nuestro sitio web bajo la página "Customer Care" ("atención al cliente") para obtener instrucciones sobre cómo gestionar un reclamo de garantía. WAGAN Corporation no asume responsabilidad alguna por los gastos de envío incurridos al devolver el/los artículo/s a la empresa para su reparación o reemplazo; asimismo, WAGAN no asume responsabilidad alguna por el/los artículo/s que se devuelve/n sin un número oficial de Autorización de Devolución (RA#).

Registre su producto en línea en http://tinyurl.com/wagan-registration para ser agregado a nuestra lista de correo electrónico. Recibirá reseñas sobre nuestros próximos productos, promociones y eventos.

Solar e Panel^MC de Wagan Tech^MD

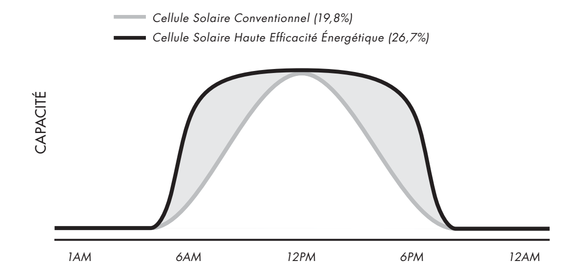
Merci d'avoir acheté le Solar e Panel^MC de Wagan Tech^MD. Il est conçu pour charger divers appareils, incluant les téléphones portables et les tablettes/liseuses électroniques. Avec un soin régulier et un traitement approprié, il vous sera utile pendant plusieurs années. Veuillez lire attentivement toutes les consignes de fonctionnement avant la première utilisation.

FONCTIONNALITÉS

Cellules Solaires à Haut Rendement

Ce panneau solaire comporte des cellules solaires Sunpower® à rendement élevé qui convertissent approximativement 26,7 % de la lumière solaire disponible en électricité. C'est une augmentation de puissance de 35 %, comparée au taux d'efficacité des cellules solaires conventionnelles qui est à 19,8 %. De plus, les cellules solaires à rendement élevé performent mieux que les cellules conventionnelles lorsque le soleil est moins fort, au début et à la fin du jour.

Les cellules solaires à haute efficacité absorbent un plus large éventail de longueurs d'onde, augmentant ainsi les périodes où la charge solaire atteint des performances optimales :



Fonctionnalités Supplémentaires :

- Durable — les panneaux ne briseront pas lorsqu'ils seront pliés
- USB à charge intelligente — il détecte automatiquement le courant consommé maximal
- Le redémarrage automatique élimine les délais causés par les messages d'erreur
- Sortie USB pour les tablettes/lecteurs électroniques, les téléphones intelligents, les lecteurs mp3, les caméras numériques et bien d'autres appareils
- Haute qualité, couture durable pour les applications robustes
- Design compact — 30 % plus léger que les produits similaires
- Crochets ou oeillets pour attacher au sac à dos ou à un autre objet
- Pochette de rangement intégrée pour les piles et autres accessoires.
- Fermetures magnétiques
- Port de sortie CC (modèle 18W uniquement)

SPÉCIFICATIONS

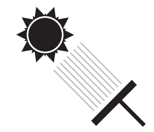
	8203	**8205**	**8207**
Type de cellule solaire	haute efficacité	haute efficacité	haute efficacité
Puissance en plein soleil	5,6 W	11 W	18 W
Tension	5V	5V	5V/ 12V
Sortie USB	1 x 1,0A	2 x 2,1A (shared)	1 x 2,1A
Sortie CC	none	none	12 à 14 V, jusqu'à 0,8 A
Dimensions (fermé)	165(W) x 155 (P) x 30(H) mm	152(W) x 262 (P) x 30(H) mm	156(W) x 262 (P) 30 (H) mm
Dimensions (ouvert)	330(W) x 155 (P) x 20(H) mm	396(W) x 262 (P) x 25(H) mm	560(W) x 262 (P) x 25(H) mm
Poids	0.20 kg	0.34 kg	0.48 kg

AVERTISSEMENTS

- Évitez l'excès d'humidité ou la pluie.
- Ne pas faire tomber l'appareil, ou en faire un usage abusif. Vous risqueriez d'endommager les panneaux solaires.
- Un panneau solaire sale empêchera le fonctionnement optimal de l'appareil. Nettoyez le panneau solaire en l'essuyant avec un chiffon doux et humide.

INSTRUCTIONS

1. Dépliez le Solar e Panel et orientez-le perpendiculairement au soleil.



2. Connectez l'appareil et le placer dans la pochette de rangement ou dans un autre endroit ombragé.
3. Temps de charge (en conditions optimales) :
   téléphone intelligent = environ 5 heures
   tablette/liseuse électronique = environ 8 heures

ENTRETIEN

Pour des performances optimales, les panneaux solaires doivent être inspectés et nettoyés avant de les utiliser. Les fissures, rayures ou la condensation diminueront la capacité du panneau à absorber l'énergie solaire.

Garantie Limitée de WAGAN Corporation

La garantie de WAGAN Corporation est limitée aux produits vendus uniquement aux États-Unis.

Durée de la garantie :

Le produit est garanti à l'acheteur original pour une période d'une (1) année à compter de la date d'achat originale, de toute défectuosité de matériau ou de main d'œuvre. WAGAN Corporation décline toute responsabilité pour tout dommage conséquent. En aucun cas, WAGAN Corporation ne sera responsable pour tout montant en dommage supérieur au montant payé pour le produit au prix de détail.

Garantie de performance:

Pendant la période de garantie, un produit défectueux sera remplacé par un modèle comparable lorsque le produit est retourné à WAGAN Corporation avec un reçu original du magasin. WAGAN Corporation remplacera ou réparera, à sa discrétion, la pièce défectueuse. Le produit de remplacement sera garanti pour le reste de la période originale de garantie. Cette garantie ne s'applique à aucune unité qui a été utilisée contrairement aux instructions écrites fournies.

Limitations de la garantie :

Cette garantie remplace toute garantie explicite ou implicite et aucun représentant ou personne n'est autorisé à assumer toute autre responsabilité en lien avec la vente ou les produits. Les réclamations ne sont pas valides pour la défectuosité ou la défaillance de fonctionnement ou la défaillance du produit sous tout autre principe de droit ou d'équité, contrat ou loi commerciale, incluant mais non limité, à la négligence, grossière négligence, responsabilité absolue, bris de garantie et bris de contrat.

Retours :

Veuillez contacter le service à la clientèle par téléphone, courriel ou visiter notre site Web à la page « Service à la clientèle » pour des instructions et connaître la procédure pour faire une réclamation. WAGAN Corporation n'est pas responsable pour tout frais d'expédition pour retour de(s) produit(s) pour réparation ou remplacement, ni pour le retour de tout produit sans numéro d'autorisation officiel de retour (RA#).

Enregistrez votre produit en ligne à : http://tinyurl.com/wagan-registration pour être ajouté à notre liste d'envoi. Vous recevrez les aperçus sur nos produits, promotions et événements.



31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: +1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: +1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

REV20150504-ESF